

383L0201

N:o L 112/28

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

28.4.83

## KOMISSION DIREKTIIVI,

annettu 12 päivänä huhtikuuta 1983,

neuvoston direktiivin 77/99/ETY soveltamista koskevista poikkeuksista muita elintarvikkeita ja ainoastaan pieniä prosenttimääriä lihaa tai lihavalmisteita sisältävien tuotteiden osalta

(83/201/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

ottaa huomioon terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/99/ETY<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivin 77/99/ETY 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti voidaan päättää, että tietyt kyseisen direktiivin säännökset eivät koske tiettyjä tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pieniä prosenttiosuuksia lihaa tai lihavalmisteita,

tuoreen lihan tai lihavalmisteen prosenttiosuus tuotteissa, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, on määriteltävä tuotteeseen käytetyn tuoreen lihan tai lihavalmisteen suhteellisenä osuutena lopullisessa tuotteessa; tiettyjen tuotteiden, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta ja jotka kuivataan tai tiivistetään tuotantovaiheessa, ja valmisruokien osalta lopullinen tuote tässä laskelmassa on tuote, joka on valmis käytettäväksi valmistuksen jälkeen valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti,

kun otetaan huomioon tuotteiden luonne ja koostumus, poikkeuksia voidaan sallia tiettyjen tuotteiden osalta,

nämä poikkeukset voivat liittyä vain laitosten hyväksymisen edellytyksiin kuten on säädetty direktiivin

77/99/ETY liitteessä A olevassa I luvussa, liitteessä A olevassa IV ja V luvussa esitettyihin tarkastusvaatimuksiin, sekä 3 artiklan 1 kohdan 9 ja 10 alakohdassa säädettyihin terveysmerkintää ja terveystodistusta koskeviin vaatimuksiin; jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tuotteet, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta ja jotka on tarkoitettu yhteisön sisäiseen kauppaan, ovat terveellisiä tuoreesta lihasta tai lihavalmisteista valmistettuja direktiivissä 77/99/ETY tarkoitettuja tuotteita, edellä sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän direktiivin säännösten soveltamista,

tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, valmistetaan joko laitoksissa, jotka tuottavat ainoastaan tämän tyyppistä tuotetta tai laitoksissa, jotka tuottavat yllä mainitun tyyppisen tuotteen lisäksi myös lihavalmisteita ja/tai muita elintarvikkeita, jotka eivät sisällä lihaa tai lihavalmistetta;

tämän tyyppisiä tuotteita voidaan valmistaa saman laitoksen eri osissa,

laitoksille, jotka valmistavat tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, ja jotka ovat direktiivin 77/99/ETY säännösten mukaisia, on annettava mahdollisuus käyttää hyväkseen kyseisen direktiivin 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

(<sup>1</sup>) EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85

## ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Tässä direktiivissä säädetään, mitkä direktiivin 77/99/ETY säännökset eivät sen 8 artiklan mukaan koske tiettyjä tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmisteita.

*2 artikla*

Tuotteilla, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmisteita, tarkoitetaan tuotteita, jotka sisältävät enintään 10 painoprosenttia tuotteeseen käytettyä lihaa tai lihavalmistetta suhteessa lopulliseen tuotteeseen, joka on valmis käytettäväksi valmistuksen jälkeen valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.

*3 artikla*

Sikäli kun on kyse sellaisten laitosten hyväksymisestä, jotka valmistavat tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta:

1. direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevassa I luvussa säädetty ehdot koskevat ainoastaan sitä osaa laitoksesta, jossa tuore liha tai lihavalmiste vastaanotetaan, säilytetään, käsitellään ja sekoitetaan lihavalmisteisiin ja/tai tuotteisiin, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, ja missä näitä tuotteita käsitellään ja säilytetään;
2. a) tapauksissa, joissa valmistaja käyttää vain tuotteita, jotka on käsitelty niin, että ne voidaan säilyttää huoneen lämpötilassa sellaisten tuotteiden valmistamiseksi, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, toimivaltainen viranomainen voi päättää, että direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen kylmätilat eivät ole tarpeen;
- b) edellyttäen, että tuorelle lihalle ja lihavalmisteille ei koidu vahinkoa, samaa huonetta voidaan käyttää toimintaan, joka on suoritettava direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan I luvun 2 kohdan a, b, c, d, e, g ja h alakohdissa tarkoitetuissa erillisissä tiloissa.

Edellä a ja b alakohdissa tarkoitettujen poikkeukset koskevat vain sitä osaa laitoksesta, joka valmistaa tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta.

3. Jos laitos valmistaa myös muita ruokavalmisteita, jotka eivät sisällä lihaa tai lihavalmistetta, direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan c, e, i, l, n ja o alakohdissa tarkoitettujen huoneet ja f, g, h ja k alakohtien mukaiset laitteet, joita tarvitaan tämän direktiivin 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita varten, voivat olla yhteiset niiden huoneiden ja laitteiden kanssa, joita tarvitaan muiden ruokavalmisteiden valmistuksessa, jotka eivät sisällä lihaa tai lihavalmistetta. Direktiivin 77/99/ETY 3 artiklan 1 kohdan 6 alakohdassa tarkoitettulle toimivaltaiselle viranomaiselle on kuitenkin taattava pääsy näihin tiloihin ja laitteistoihin.
4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjen laitosten tai laitosten osien eläinlääkinnällisen hyväksymisnumeron edessä on numero 8 ja yhdysviiva (eli "8-").
5. Laitosten, jotka ovat direktiivin 77/99/ETY säännösten mukaiset, eläinlääkinnällisen hyväksymisnumeron edessä voi olla numero 8 ja yhdysviiva (eli "8-") tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotteiden yhteisön sisäistä kauppaa varten.

*4 artikla*

Tuotteisiin, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, sovelletaan direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevaa IV lukua; kuitenkin 22 kohdan täytäntöön panemiseksi toimivaltaisen viranomaisen on päätettävä ajankohdistaan, jolloin valvontaa suoritetaan. Tässä tarkoituksessa toimivaltaisen viranomaisen on otettava huomioon ajankohdat, jolloin tuoretta lihaa tai lihavalmisteita sekä tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, tuodaan laitoksiin, säilytetään, käsitellään ja valmistetaan niissä, ja valvonta koskee vain sitä laitoksen osaa, joka on hyväksytty tämän direktiivin mukaisesti.

Tuottajan on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ajankohdat, jolloin tuoretta lihaa tai lihavalmisteita sekä tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, tuodaan hänen laitokseensa, säilytetään, käsitellään ja valmistetaan siellä.

*5 artikla*

1. Laitoksilta, jotka valmistavat tuotteita, jotka sisältävät muita elintarvikkeita ja vain pienen prosenttiosuuden lihaa tai lihavalmistetta, ei vaadita direktiivin 77/99/ETY 3 artiklan 1 kohdan 10 alakohdassa tarkoitettua terveystodistusta näille tuotteille, edellyttäen että

terveysmerkkiä on täydennetty numerolla 8 ja yhdysvievalla (eli "8-") ennen laitoksen hyväksymisnumeroa.

1984 ja niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava muille jäsenvaltioille sekä komissiolle laitoksista, jotka saavat 1 kohdan säännöksistä johtuvan edun.

*7 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

*6 artikla*

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1983.

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta

*Komission puolesta*

Poul DALSA GER

*Komission jäsen*